

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

SAN LUIS

167

LOS LOBOS

Maestro GUSTA M. DE VILLEGAS

Escuela N° 86

Fojas 27

OBSERVACIONES

Escuela Nacional n.º 86

Grande Villegas

Año 1921

LM

1
3
3
2
Localidad - Los Lobos
Escuela - N.º 86
Nombre del Director - Justo M. de Villegas
Nombre de la persona que la narra - Justo Vilches
Edad de esta persona - 75 años
Si el maestro sabe que la conocen otras personas - Si
Otros datos - Lugar del nacimiento - Villa de la Quebrada

86
1: A 2) Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturalera inanimada.

El rayo - Este señor dice que el rayo es atraído por las cosas de hierro, como las ruedas de los carros cadenas, las guitarras colocadas en las esquinas de las casas, de estos casos han sucedido varios que han caído rayos, lo mismo de los frenos euchillos.

Se cuenta de un Sr. Ojeda que venía en araje con un hermano y los tomó una tempestad en el camino se refugiaron bajo un árbol coposo y en eso cayó un rayo y mató a dicho señor que tenía un gran

puñal a la cintura, el puñal estaba fundido, mató al jinete y el animal que montaba salvándose el otro hermano.

Otro caso de una señora que estaba sacando leche ~~una~~ mañana lluviosa y llena de tormentas también cayó un rayo y la mató junto con la vaca que como era blanca atrajo el rayo.

También tienen esa idea que las cosas blancas atraen el rayo y cuentan de varios animales blancos que han sido muertos por el rayo.

Tampoco quieren que se toque ninguna música cuando viene una tormenta brava como llaman ellos a las tormentas eléctricas.

También le dan el nombre de centella a una descarga eléctrica de mayores consecuencias que el rayo que al caer describe un círculo y mata todo lo que encierra el círculo.

Cuentan varios casos de estos: Ejemplo:

Una centella que cayó en un árbol que ³ estaba en la esquina de un cuarto, penetró al cuarto y fundió los eslabones de una cadena.

Otra que cayó en un tala que había en un corral con cabras y mató todas las que alcanzó la centella dicen que las deja amontonadas y juntos las caberas.

Fuegos fatuos - cuentan de esto que por las noches han visto como una velita emendida que se corre de un lado a otro y dicen que cuando la luz es azul indica que debe haber algún entierro en ese sitio y cuando es amarilla que debe haber alguno enterrado en ese lugar.

Localidad- Los Lobos
Escuela Nacional N.º 86

Nombre del Director Justamendi Villegas

Nombre de la persona que la narra - Elina A de Chapato

Edad de esta persona 40 años

Si el maestro sabe que la conocen otras

Otros datos.

1: A. b) Supersticiones relativas a plantas y árboles

Dicen que para salvar las frutas de las heladas hay que tirar ceniza encima de las plantas por la tarde antes de la helada.

Otra - Se hace humo en la mañana temprano antes que salga el sol, que se saume el árbol para evitar que se pisme la flor.

Otra. Tienen la idea que el árbol del Paraíso indica ruina en la casa que lo tienen.

Otra - Que en la casa que hay plantas de ruda las niñas no se casan.

Tambien cuenta una señora que una vez tenian una hermosa chacra de trigo, que la rodeó de cruces en cada esquina una cruz y que venian tormentos con ruidos de piedra y todas pasaban, que salvó de las tempestades y plagas y cosechó mucho trigo.

Otros tienen la costumbre de tirar pan bendito de San Antonio en la chacra, o tirar agua de San Ignacio para evitar las tempestades,

1: A c) Supersticiones relativas a animales

En invierno cuando pasan bandadas de loros gritando dicen las gentes que anuncian mal tiempo.

Cuando cantan las chuñas que anuncian viento y si es tiempo lluvioso, anuncian compostura de tiempo.

3
1: A d) Supersticiones relativas a faenas rurales = 5

Localidad- Los Lobos

Nombre del Director

Nombre de la persona que lo narra

Edad de esta persona

Si el maestro sabe que la conocen otros

Otros datos.

Cuando los labradores notan que sale muy rojo el
maiz dicen que lo está comiendo la cucucuna y lo ha-
cen curar de palabra: las palabras no las dicen por-
que al decirlos pierden la virtud de curar.

Por este mismo estilo curan las frutas cuando
les entra el riño, las verduras, los gusanos etc.

Para amadurar los coballos de una tropilla
se engrasan la coyera con grasa de tordo.

Localidad - Los Lobos

Escuela - Nacional n.º 86

Nombre del Director - Justo M de Villegas

Nombre de la persona que narra - Simona V de Suarez

Edad de esta persona 80 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas.

Otros datos

1: A g) Fantasmas, Espiritus, Duendes

Ejemplos - Me contó dicha señora, que ha oído muchas veces ruidos de ánimas que son penetrantes y largos - ha sentido la voz del padre después de muerto - ha sentido quejidos de dolidos aurrentes que han estado enfermos, que los enfermos graves penan y se presentan o aparecen a ciertas personas más corajuelas de la casa, que es el alma del enfermo que anda penan

do. Orto Ego: Que donde hay restos enterrados siempre asustan de noche que apedrian se sienten tropelos, pasos, etc. hasta que encuentran los restos y los llevan a campo santo.

Hace pocos dias ha muerto una señora por haber tenido un sueño que se le reveló la madre que estaba parada en la puerta y le decía que pagara esa promesa que debía ella y cuando se acordó ya estaba perdida del sentido y solo recordaba eso del sueño, estuvo varios dias loca hasta que murió.

Duendes. Se les llaman a los niños que mueren sin bautismo o nacen muertos dicen que no ven luz nunca que viven en las tinieblas.

3

Localidad - Los Lobos 47
Escuela - Nacional N° 86
Nombre del Director - Gustamde Villegas
Nombre de la persona que lo narró - Naraciones
Edad de esta persona (de varios vecinos).

- Brujería -

1: A H). Este es uno de los asuntos más conocidos para los antiguos que dicen data de tiempos muy remotos las brujerías o hechicerías.

Aseguran que antes han tenido "alamancas" o casa de reunión, las brujas tocaban música y se divertían bailando, elegían cuevas o barrancos más ocultas.

Aseguran que por la noche las hechiceras se convierten en pájaros y recorren grandes distancias, visitan los enfermos que tienen y se les aparecen en forma de pájaro o de loro etc. Pueden causar el mal de diferentes modos.

En la comida, en las frutas, en las flores, en los pañuelos, en la ropa, en el mate, en el rastro de gemplos. Un joven que se ocupaba de comerciar ambulante le hicieron mal en un plato con brevas y empezó a sufrir, se lo pasaba lo más en la cama y se le llenaba el cuerpo de hormigas coloradas que no lo dejaban un rato tranquilo y por las noches venía a las casas un homo gritando y no lo podían pillar no hubo curandera que lo curase y murió en último estado.

Otro yo: De una niña que le hicieron mal en un poco de arropo, dicen que se venía un bulto al estómago y se desmayaba, la tenían que apretar entre varios para que no se lastimase y dicen que la curó otra hechicera que se ocupaba de curar esos males.

Otro yo. De una niña que le hicieron mal en una tana de chocolate dice que desde el momento

que lo tomó le empezó a doler el estómago y después la tomó una trisena y empezó a perder la memoria hasta que se trastornó y se volvió una loca que no hacía más que andar andando desafiando carreras, se montaba en cualquier caballo en pelo y sin freno ni riendas lo maneja como él quería, de noche no dormía hasta se pasaba corriendo los animales por pisarlos, los perros por bravos que fuesen no le hacían nada, los tomaba de las manos y bailaba con ellos en fin hacía todo lo que nunca había hecho, por fin la llevaron a B. Aires y dicen que la curaron.

Otro go: Había en el lugar de Fraga una mujer que decían era habilidosa o hechicera y todos los días iba de visita a la casa vecina y muchas veces le llevaba regalitos a la dueña de casa y las hijas que le tenían desconfian

no le permitian que los comiese; pero por fin,
un día se le presentó la ocasión le llevó un plato
con piquiyin y por más que las hijas se opusieron
en escondidas comió con el hijo menor y desde
ese día empezó a padecer enferma, al chico no
le hizo ningún efecto. No hubo médico que
la curase y un día que trajeron un curandera
de esas enfermedades no tuvo tiempo de curarla
porque en la noche se le presentó en la oscuri-
dad y la amenazó matarla sino le prometía
de no curarla y marcharse al otro día, así que
al otro día se fue bien temprano y les dijo lo que
le había ocurrido, la enferma siguió padeciendo
y cuenta un hijo que sobrevive que no era vida
la que pasaban todos los días la tenían de visita
y el mejor animal se los embujaba, daban un salto
y se morían, en la comida les echaba cadejos de cabe-
llos, richos, huesos molidos así que tenían que arrojar
la comida muchas veces; hasta que por fin. (2)

Localidad - Los Lobos
 Escuela - Nacional N.º 86
 Nombre del Director que la remite - J. M. de Villegas
 Nombre de la persona que la narró - J. V. Villegas Salinas
 Edad de esta persona 46 años

1.ª A H) Brujería (continuación)
 (2) un día que había varias personas de visita en un descuido entró sola a la cocina con la oscuridad de encender un cigarro y les hechó una cochinada, como la vieron salir de la cocina fueron y sacaron la comida para ver que tenía, encontraron una cantidad de huesos molidos que se los enseñó a propósito a los visitas y dijo en presencia de la bruja que ya no se podía vivir con esa mujer que no les dejaba perro, ni animal bueno que había

3
que no se mataba ella, así como se la iba comien-
do a su madre, que era un sinvergüenza que
no le pisara más y así de ese modo cesó de ir a
la casa pero la enferma siguió padeciendo
hasta que murió.

Otro Ego contaba un señor que a la fecha es
muerto y que era muy corajudo y andador
que una noche a la madrugada que regresá-
ba a su casa encontró en una barranca una
mujer desnuda con el pelo suelto que le rogó
le dejara el pocho que se dejaría en el mismo
sitio y que no contara quien era y decía que
era una bruja que la picó el día y no alcan-
zó a llegar a su casa para vestirse.

Ego. También aseguran varios que han visto rizas
en el aire y dicen que con las brujas han sentido
balar cabritos sin tener en la casa y cuando han ido a ver
no hay nada.

Localidad - Los Lobos

- 10

Escuela - Nacional n.º 86

Nombre del Director que la remite *Guillermo de Villegas*

Nombre de la persona que la narró -

Edad de esta persona

1. A i) Curanderismo

Paperas - las curan mojando un terrón de sal en un poquito de agua o saliva en la palma de la mano y mojando el dedo meñique se dicen las siguientes palabras « Va Cristo a la mar topa con Pedro, Donde vas Pedro tan lleno de paperas así como hago con el quinto dedo que se desaga como la sal en el agua » y al decir las últimas palabras se hace una cruz sobre la papera; esto se repite tres veces.

x x x

~ Irritación a la Garganta, ronquera -

Se hacen gárgaras con agua de yanten con agua de diente y un poquito de sal.

Otro - Se hacen buchadas con agua de malva con un poquito de sal, miel y aguardiente

Otro - Buchadas con agua de la semilla de lino con miel -

Para la tos de resfrío o enfriamiento del pecho se aplica el pecho con cebo de la vela con tabaco y flor de ceniza y mostaza y de esta misma aplicación se pone sobre la nariz y detrás de las orejas y se les da un té de flor de sauco con borraja y hoja de durazno.

Otro para la tos con errazon de pecho se.

Se frota el pecho con linimento tibio y las espaldas también, se abriga con una franela de lana que esté tibiesita; se les da el té de barba de la piedra con miel; o de violetas con peje y miel; también es recomendado para estos casos el té de poleo con rosas y miel.

Para tos ferina - Se recomienda el té de flor de chañar con miel del palo.

Otro - El té de menta con heneldo y miel y por la mañana en ayunas y en la tarde leche de burra con miel - baños tibios día por medio, mucho paseo al aire libre, el cambio de temperamento influye mucho en la curación -

Berración de Pecho - Fomentos calientes ó una cataplasma que se hace en una bolsita, de harina de lino con un poco de mostaza se le deja cozer el agua hirviendo y después se estruja y se aplica siquiera 3 veces - Se le da té de peje con violetas y sauco. ó tib.

Para entornos el estómago en caso de vómitos sobre todo en los chicos - Se les da un té de tres hojas de durazno sin el nervio del medio, 3 flores de manzanilla, un poquito de té, café y de almídon de trigo tostado una cucharadita y otra cucharadita de coñac - se tuesta bien el azúcar y se les da en 2 ó tres veces, de 3 cucharaditas cada vez hasta que se le pare el vómito.

3
Para la diarrea de los chicos. Se les da la leche cuando se erian con leche de vaca ó de cabra con agua de arroz ó de cal, lavativas de malva con jabón hechizo un poquito de lavaza, y se africa el vientre con aceite ó infundia con flor de manzanilla, se hace herbir el aceite y al sacarlo se le hecha la flor de manzanilla, también se african las cañerías y la planta de los pies.

Para la resequedad de vientre en los chicos.

Lavativas de agua herbida con una cucharada de Glicerina. fomentos al vientre.

Otro - Conviene tanto a los chicos como a los grandes ponerse antes de levantarse ó al acostarse una cola que tiene la forma de un confite y se hace de miel con ajo molido (1 diente) y raspaduras de jabón se le da punto y después se saca y se le da la forma ya indicada. También es bueno este mismo remedio para los cólicos cerrados.

3

12

Para las muelas. Se hacen curar de palabras que son las mismas que usan para curar la cunena de las chacras.

Otro - Se hace hervir un poquito de aguardiente con cáscara de naranja y se hecha del lado de la muela hasta que se adormesca.

Otro - Cuando provien de pasmo. Se hacen buchados de agua de tala con sal. y por fuera se ponen hojas de charria con aceite de almendra, se suason y se colocan sobre la parte hinchada de la cara.

Para la alfercia o aire en la moyera de los chicos. Se les aplica con infundia con flor de manzanilla y tabaco en la moyera - al rededor del pelo y en la nuca. Se les souma un pañuelo en pichanilla olorosa y se les envuelve la cabesita.

Se les da un te de tala, 3 hojas de durazno, 3 flores de manzanilla y una cucharadita de coniac con azucar bien tostado, se les abiga hasta que traspire.

3
Para el resfrío - El té de manzanilla con hojas de durazno ó naranjo y yerba del resfrío con un poquito de aguardiente ó coñac.

Para el dolor de oídos - Se suazan hojas de uva y envueltas en una lanita negra ó algodón se introducen en el oído.

Otro - Hecharse el humo de la alucema y taparse con lana negra -

Para el dolor de cabeza - Se hacen parches de las hojas de la yerba mora machucada y freida en ceba de la vela con polvo de tabaco y se aplican sobre otra hoja de la misma clase y se ponen sobre el sentido -

Otro - Soler si es de susto ó impasiencia -

El aguardiente alcanforado - ó alcohol alcanforado

Otro - Colocarse en los sentidos parches de hoja de tala mascada con un poquito de sal y polvo de tabaco se hacen en papel de estrasa. Estos parches hacen bien cuando el dolor proviene de aire

Otro - Cuando el dolor de cabeza es de fiebre, los paños de vinagre, o las hojas de parra ~~o~~ ^o hachira. Para la puntada de costado - Se le ponen ventosas y se le da el té de mastuerzo o quimpe con un polvito de higuado de morin y aguardiente. Tambien se aplica sobre la espalda un toplasma de la hoja de perca de castilla se entierra en el rescoldo se saca se parte y se sala con sal de cocina y se aplica sobre la puntada varias veces -

Para la disinteria - Se toma el almidon de trigo con sal disuelto en agua - El agua de arroz o de semilla de lino si siguiere se toma un purgante suave como las pilulas de Bonardet.

Otro - Se toma en ayunas la leche herbida con cascara de granada - se guarda dieta, sobre todo del caldo y cosas pesadas -

Para los sabayones - Se aplican las humitas de jarilla sobre la parte enferma hasta que traspire y se arroye.

3

Para el resfrío que toma con fiebre. Por la noche se le prepara el cuerpo con un baño de pies calientes con un poco de mostaza y se le da un sudor de borraja o tilo con manzanilla (la flor) y un poquito de aguardiente y se le tapa bien para que transpire. A la mañana en ayunas se le da la siguiente toma de Sen herbido con rosas, anís, granadas de yerba y un poquitito de sal, esta toma es purgante y corta la fiebre.

Otra. Para la indigestión de los chicos. Se les da en ayunas la peperina con rosas con azúcar tostada o sen con rosas.

Otro. También se les coloca en el estómago un paño mojado en hoines calientes herbidos con sal. se polvorea el paño con mostaza y se ata bien para que no se corra.

Otro. También hace el efecto de purgante la aloja de algarroba negra que se deja serenar y se toma en ayunas.

Para las enfermedades del estómago - Es un remedio aprobado el te indio, o te pampá que es una planta matiza de las pampas flor amarilla.

Otro - Para los chicos - El te de las raíces de un pasto llamado tamasean que tiene una especie de papitas se machacan y así se hace el te.

Otro - Para la diarrea de los niños - Se les da un te de las raíces de la yerba buena con almidón de trigo tostado. O la entrecáscara del quayacán con almidón tostado. O la entrecáscara del abritoca con almidón tostado etc -

Para el corazón - El te de menta con abaca morada y agua florida o agua colonia.

El corazón de cóndor que se saca estando vivo el animal con piedra besar (que es la piedra que tienen los guanacos) con azahar del campo.

También se les coloca un paño de agua florida o colonia ardido sobre el corazón.

Otro - El té de hojas de naranjo con cedrón y talas
o semillas de algodón.

Para el hígado - Comer al natural es decir pas-
tiar los berros - El agua de mastuerzo acos-
tumbrarla en el mate o té; el agua de sepa de
caballo - etc.

Para la vejiga - Cuando la orina escasea
se toma el té de pelo de chivo, o de una yerba
llamada la miona. Cuando se sienten dolores
en la vejiga a consecuencia del frío se toma
en el mate o en té el agua de yerba de venado.

Para la sangre - El agua de sepa de caba-
llo, de la chilcha mata, de la calaguata, de
la cascara del lapacho, de la harra parrilla etc.

Para las quemaduras - La clara de huevo ba-
tida con aceite se aplica sobre la parte quemada
y se polvorea con azul. Para desparmar se le
colocan hojas de palan, que calman en seguida el dolor

Otro - Se hace otra pomada con agua de cal y aceite se cubre la parte quemada y se polvorea con carbon molido de estierco de conejo para que seque pronto.

Para los agallones. - Se saca un poco de ceniza donde colocara la mano el enfermo y se le dibujan los contornos, se traxan lineas paralelas a lo largo de la mano y despues se atraviesan con otras paralelas que al traxorlas se dicen las palabras siguientes: El que cura dice "tinea" y el enfermo contesta "quina" asi se repite hasta la ultima linea que se traxa. Se repite la cura 3 mananas

Para la culebrilla. - Se escribe rodeandola de tinta y a medida que se escribe se va diciendo las palabras "Jesus, yose y Maria sin cortarlas hasta rodear todos los granos.

Para la manquera de los caballos. - Si es de la cuerda se les da una ligadura en la mano o pata contraria.

Otro. Para la manquera de los caballos - se les fricciona con grasa de higuana.

Para las indigestiones - se les da un purgante de flores de Trampa con sal.

Otro. Para los dolores de panza de los caballos - El agua de aguariabay con sal.

Para la pisotia de los cabritos - La leche revuelta con polvo de tierra de la puerta del corral y se les restrega el osico que es la parte reventada.

Otro. O con vinagre con sal; les cortan la punta de la cola, los señalan para que se desangren, y sanen mas pronto.

Para el catarro de los perros - Les hacen un cogote de corontas y les ponen en el cogote.

Para que orinen los caballos enfermos.

Les ponen aji mojado en la berga y los galopan. Tambien les dan tres quantores en cruz sobre el lomo en frente de los riñones los galopan y sueltan al corral.

Remedio contra las brujas

16

- Las doce palabras redobladas -

- 1- La una no es ninguna
La virgen parió en Telen y siempre quedó pura
- 2- Las dos son las dos tablas que pasó Moisés por Jeru^{salén}
La una no es ninguna.
La virgen parió en Telen y siempre quedó pura
- 3- Las tres son las tres marías
La una no es ninguna
La virgen parió en Telen y siempre quedó pura
- 4- Las cuatro son las cuatro candilejas que alumbran en Galilea. La una no es ninguna
La virgen parió en Telen y siempre quedó pura
- 5- Son las cinco llagas. La una no es ninguna
La virgen parió en Telen y siempre quedó pura
- 6- Seis son las seis cabricas. La una no es ninguna.
La virgen parió en Telen y siempre quedó pura
- 7- Las siete son las siete gonos. La una no es ninguna.
La virgen parió en Telen y siempre quedó

8 pura. Las ocho son los ocho coros. La una no es ninguna. La virgen parió en Belén y siempre quedó pura.

9. Nueve son los nueve meses. La una no es ninguna. La virgen parió en Belén y siempre quedó pura.

10. Diez son los diez mandamientos. La una no es ninguna. La virgen parió en Belén y siempre quedó pura.

11. Son las once mil vírgenes. La una no es ninguna. La virgen parió en Belén y siempre quedó pura.

12. Doce son los doce apóstoles. La una no es ninguna. La virgen parió en Belén y siempre quedó pura.

Localidad - Los Lobos
 Escuela - Nacional n.º 86
 Nombre del Director - Justamde Villegas
 Nombre de la persona que lo narra - J. m. de V.
 Edad de esta persona 45

Fábulas

Cristo nació - dijo el gallo,
 En Belén dijo la oveja,
 Vamos a ver dijo la cabra,
 Adonde dijo la vaca,
 Noco, Noco - dijo el chanchito.

x x x
 El gallo pelado (largos.)
 Pisingallo morito apaballo
 con la manito cortada,

Quien se la cortó.

La perra vieja

¿Qué se hizo la perra vieja?

Se fue a traer agua

¿Qué se hizo el agua?

Se la tomaron los bueyes

¿Qué se hicieron los bueyes?

Se fueron a sembrar trigo.

¿Qué se hizo el trigo?

Se lo comieron las gallinas

¿Qué se hicieron las gallinas?

Se fueron a poner huevos

¿Qué se hicieron los huevos?

Se los comió el fraile

¿Qué se hizo el fraile?

Se fue a decir misa

¿Qué se hizo la misa?

Se hizo ceniza

Éilin, Éilin Éin

x x x

I

Una palomita blanca

Que del cielo bajó

Con sus alas doradas

En el pico una flor

En la flor una lima

En la lima un limón

Más vale mi morena

Que los rayos del sol.

- fin -

I

Es cosa que me incomoda
cuando pido y no me dan
sabiendo que si pido
he de tener con qué pagar.

II

Es cosa que me incomoda
cuando pido y no me dan.
Sabiendo que si pido
Pido con necesidad.

III

Agarrate catalina
que vamos a galopar.
mira que el golpe en las piechas
demora para sonar.

IV

81

Agarrame que me caigo
que me voy a resbalar
mira que el golpe en las piedras
demora para sanar,
fin

Los Lobos

19

Escuela - Nacional N.º 86

Nombre del Director - J. M. de Villegas

Nombre de la persona que la narró - Recolectadas en
Edad de esta persona - (el vecindario)

II e) Adivinanzas -

1. Una vieja con un diente llama a toda su gente.
R. La campana -
2. Le rascan el pupo se muere de gusto - La guitarra
3. Largo como lano y redondo como sedano -
R. La represa
4. En un corralito de huesos tengo una res atada
R. La lengua
5. Dentro de unas telas, telas están unas pelados durmiendo.
R. La sandia
6. Entre peñas, peñas hay una flor colorada que lluevo ó no llueva siempre está mojada - R. La lengua

7- Voy al campo pego unos gritos, vuelvo a las casas
me quedo callada. R. El hacha.

8- En blancos pañales naci, en verde me cautivé
tantos fueron mis apuros que en amarillo
quedé - R. El membrillo

9- De dia morcia de noche tripilla -
R. La media

10- Mi principio está en un punto mi fin en un
punto está. R. La media

11- Una yegüita blanca salta banancas -
R. La niebla

12- Tapas sobre tapas corazón de vaca
R. El panal.

13 - Arriba ramada, abajo pendejada
R. El quirquincho

14 - Una yegüita mora con las rienditas a la cola
R. La aguja

15 - Una señora muy aseñorada con muchos remien-
dos ninguna puntada - R. La paila

16- Doña Juanita tendida
Don Panchito de rodillas
jugando a la manguana.

Solucion - La conana

17- Una casa bien labrada
Con ventana y teologia
Seis muertos la acompañan
Y uno hace la ceremonia

S- La guitarra y el Guitarrero

18- Cual es aquella que espera
Que en el año a de volver
Ni aun que verde por afuera
Pero se puede comer

S- La pera

19- Cual es aquella casa formada
Con pieles de animales
Cinco hermanos desiguales
Viven en ella para librarse de males

S- El napato

20 - Dicen que soy rey y no tengo reino
Dicen que soy rubio y no tengo pelos
Relojero arreglo sin ser relojero

S. El sol.

21 - Mi padre tiene un dinero
Que no lo puede contar
Mi madre tiene una sabana
que no la puede doblar
y yo tengo un espejo
que no me puedo mirar.

Prestame tu redondita
para entrar mi peluchito
S. El corral.

S. Sus estrellas, el cielo y el sol.

22 - Animalito bola
fortachito en la cola.

S. El matueco

23 - Eoro tengo por nombre, y Gil por apellido

S. Eorongel

24 - Voy al campo no como, voy al agua no bebo

S. El seneerro

25. El que la hace no la gana
 El que la ve no la desea
 El que no la hace ni la ve
 Con ella se queda

S. La sepultura

26. En el campo verdea

y en las caras eulebrea - Solución - La escoba de ^{la} jara

27. Don papapán está preñado
 con muchos papansitos
 que se haría don papapán
 con tantos papapansitos.

Solución - El granado con fruta

28. Una vieja tintiloca
 con la barriga en la boca

Solución - La guitarra

29. Meto lo duro en lo blando y lo demás queda
 colgando -

Solución - Las carabanás

3

Preelaciones

I No hay que fijarse
en monos de poca edad,
conforme les falta el juicio
Les falta la voluntad
x x

II No te cases con viejo
por la moneda
la moneda se acaba
y el viejo te queda.
x x

III En la puerta de mi casa
tengo una plantita de aji
para que picque mi pollito
¡quitate sonpo de aqui!
x x x

IV. Dices que me quieres dar
Veneno para que muera
Después has de querer llorar
cuando sepas que muero
x x

V. Antenoche soné un sueño
Que dos negros me mataban
Y habrían sido tus ojitos
que enojados me miraban
x x x

VI. Cuando quiero quiero ^{cho} muero
cuando olvido olvido presto
Y cuando me quieren dejar
Antes que me dejen, dejen.
x x x

VII Yo sé que andás diciendo
 Que yo me muero por vos
 Es cierto que yo me muero
 Por otra mejor que vos.

x x x

VIII. Can triste que está la luna
 y el viento que la reboca
 ¡quien pudiera merecer
 un besito de su boca!

x x x

IX - Can triste que está la luna
 Y el lucero en su compañía.
 Más triste se pone el hombre
 cuando la mujer lo engaña.

x x x

X Los monos de hoy en día
 son como la rota de basto
 Si les piden un peso
 dicen es mucho gasto.

es dar
 muera
 en llora
 muero
 r sueño
 mataba
 jito
 iraban
 cho
 er mu
 p resto
 n dejar
 deyo.

3

XI. La sortija que me diste
se me cayó en la lona,
como quieres que te quiera
si tu manita es celosa

x x x

XII. Malaya mi amor, malaya,
y quien del amor se fia,
yo entregué mi corazón
a quien no lo merecía

x x x

XIII El árbol de San José
todos los años florece
la palabra que me diste
¿en dónde está que no parece?

x x x

XIV La albaquita que me diste
se secó de hoja en hoja
como querí que te quiera
si tu manita se enoja.

Localidad - Los Lobos
 Escuela - Nacional n.º 86
 Nombre del Director que la remite - Gm de Villegas
 Nombre de la persona que la narró - Gm de Villegas
 Edad de esta persona 4 ½ años

III: B - Bailes - Danzas populares
 El gato - El gato es un baile nacional que se baila de varios modos. Con una o dos parejas, rapateado o con relaciones; encadenado y sin encadenar, valsado o con paso de marcha regular la niña y el joven con rapateo y mudanzas o escobillado por ambos al compás de la música. Este baile tiene dos vueltas; cuando empiezan el canto los bailarinos se hacen la reverencia y dan una vuelta redonda quedando en el sitio que ocupaban haciendo castañetas mientras cantan.

Coplas para el gato

I.ª 1.ª Parte

Arbolito, arbolito
No se me quebre,
Porque los huracanes
Se van y vienen

II

Para bailar el gato
Ha de ser cuatro
Los niñas bonitas
Y dos moros guapos.

III 2.ª Parte

Dale fuerte a los talones
Que se acaben de gastar,
Que pal domingo que viene
Talones no han de faltar

IV

Los gatos de mi casa
Son diferentes
Porque dentro de la boca
Tienen los dientes.

Perelaciones para el Gato

y - Que le dijera a esta niña
Que le pudiera gustar
Si le digo que la quiero
Se va querer enojar
x x x

niña - De dónde sale este joven
Que no lo puedo conocer?
Que no tiene para camisa
Y se acuerda de mujer

x x x

joven - En el campo hay una flor
Que le llaman vira, vira,
No te hagas de dejar de querer
Aunque me eueste la vida

x x x

niña - Los jóvenes de este tiempo
Son como la paja brava
Les entra el amor con fuerza
Y acaban en la nada

x x x

La cueca ó hamba

Este baile tiene tres vueltas y se baila con pañuelo y las niñas colocan la mano izquierda en la cadera. Cuando empiezan la copla los bailarinos se hacen una venia y dan vuelta redonda quedando nuevamente en el sitio que ocupaban al empezar, con la segunda copla cambian de lugar la niña escobijando ó batiendo y los jóvenes haciendo mudanzas y siempre agitando el pañuelo al compás de la música, al empezar la 3^{er} copla vuelven a cambiar de sitio y por último cantan la mitad de una estrofa para que terminen en sitios cambiados al que empezaron.

Coplas de la cueca

I I
Entre cortinas verdes
Y azules rojas,
Estaban dos amantes
Dándose quejas, dándose quejas

II
De tus ardientes ojos
Tengo recelos,
Porque cada vez que me miran
Me quemán con ellos

III
A la niña y a la vela
No hay que apurarla,
Pero si que de cuando en cuando
En cuando desparejarla

IV
Ciego de tanto amarte
Salgo a buscarte, salgo a buscarte

x x x

2.^a parte

Dices que me quieres dar
Veneno para que muera,
Después has de querer llorar
Cuando me muera, cuando me muera

II

Ud esta enojada
Y yo si por qué,
Será por qué tiene
A otro a quien querer
" " " "

III
Que triste es la situación
Del que ama sin libertad
Expuesto a perder la vida
Por amar a una deidad

x x x

Ciego de tanto amarte
Salgo a buscarte

" " "

Fin

- La Resfalosa -

No he conseguido su descripción y considero que muchos la habrán descrito.

Verros de la Resfalosa

I

Malaya la piedra lisa
que en ella me resfale,
dame la mano alma mía
que yo me levantaré

II

Allá va la bala
por el callejón,
Matando los negros
dejando el montón

III

Arriba mamita
no me seas así,
alegre con otros
triste para mí

x x IV

Sombra que te han visto
por el callejón,
matando los viejos
y dejando el montón.

x x

**FOJA EN
BLANCO**